NO

SUPLEMENTO JOVEN DE PÁGINA/12.
JUEVES 1 DE FEBRERO DE 2001. AÑO 8. N° 463.

3

Alrededor de la alquimia de Plastilina Mosh, en palabras de Alejandro Rosso.



El último GRiTO

Los doce covers con que Rage Against The Machine (en la era Zack de la Rocha) se despide del mundo: una antología de rock revoltoso.



Una historia de (amor(

HIJOS

INFORME ESPECIAL: LA POLÍTICA ¿ES UNA MIERDA?

ATTAQUE 77, SER ADOLESCENTE SIEMPRE...

DOCUMENTOS: CRISTIANISMO Y REVOLUCIÓN. MOVIMIENTO SACERDOTES DEL 3ER MUNDO

...S DE TABLADA! ¡LIBERTAD A LOS PRESOS DE TABLADA!

ATTAQUE 77

SER ADOLESCENTE SIEMPRE, QUE ES COMO VENCER

El tema se llama "Canción inútil", está incluido en **Radio Insomnio** y cuenta la historia de un hijo de desaparecido que es también fan de Attaque 77. O, más bien, la letra está *inspirada* en él, como cuenta Ciro Pertusi en la entrevista que publica la revista *HIJOS* en su sexto número, el correspondiente al verano 2001 (a propósito, búsquenla en los kioscos, que vale la pena). El chico en cuestión se llama Mario, pero todo el mundo lo conoce por Kuryaki (gracias a cierta similitud con el look Horvilleur-Spinetta Jr. que alguna vez cultivó). "Canción inútil" es, además, una mirada decididamente autocrítica y no complaciente sobre el papel de todos los argentinos durante los años de plomo y las posteriores injusticias. "*Reconocer que fuimos cómplices también de ese indulto –nuestra pasiva indecisión– y, aunque la vida nadie nos va a devolver, prevenir es curar y luchar es el remedio*", canta Ciro, antes de arremeter con la frase insignia "ser adolescente siempre, que es como vencer".

Ciro y Kuryaki se encontraron en la entrevista, y allí el autor cuenta cómo surgió la historia, y dice que en verdad ellos operan como la banda de sonido de una película donde los verdaderos protagonistas son los pibes que van a las marchas. "Al tiempo te vi a vos en la tele, que venías siempre a los recitales, que te llevaban en cana, y tenías puesta la remera de Attaque. Ahí me puse a hacer la canción. La canción está inspirada en vos, y después está la fantasía sobre cualquier hijo de desaparecido. Ese es mi pequeño homenaje. Entonces yo basaba en la imagen de él cierta parte mía que por esas cosas de la vida no se veía completamente realizada o se veía adormecida. La canción apuntaba a eso, a bajarle línea a los chicos y decirles que dejen de idolatrarnos a nosotros, que hay quien necesita más compañía, como él, que necesita el aguante que tiene Attaque."

Kuryaki, al que no le gusta que se sepa que la canción está inspirada en él ("podría haber estado dedicada a cualquiera de nosotros"), cuenta el comienzo de su romance con el cuarteto. "Me enteré de Attaque en Puerto Pirámides en unas vacaciones. Habíamos ido con mis tíos y otra pareja y sus hijos. Ellos tenían quince años y yo trece y me hicieron escuchar por primera vez un casete pirata de Attaque. Tenía el tema 'Yo te amo'. Mirá qué loco, ahora es el que menos me gusta, y fue por esa canción que los empecé a escuchar. Cuando cumplí años mis tíos me preguntaron qué quería de regalo y yo pedí **Dulce Navidad**. (...) Cuando sacaron el disco con el hit 'Hacelo por mí', y salían en la tele y todo eso, mucha gente en mi barrio me decía 'Attaque no aguanta'. Entonces yo me pinté una remera que decía 'yo soy de Attaque y me la aguanto'."

ALARIDOS

EL REESTRENO DE "A HARD DAY'S NIGHT"



La beatlemanía no da signos de agotamiento: el jueves de la semana que viene se reestrenará en cines *Anochecer de un día agitado*, la primera y la mejor de las películas que tuvieron a los Fab Four como protagonistas. Fue este film de Richard Lester (y en especial el guión de Alun Owen) el que marcó en las mentes de varias generaciones los arquetipos de las personalidades de cada uno de los Beatles: John Lennon era el rebelde, Paul McCartney el pibe encantador, George Harrison el tímido y Ringo Starr el payaso. La filmación de la película –que funciona, además, como una efervescente fábula de rock'n'roll estelar, con la histeria y los alaridos alrededor de una banda en pleno vuelo– comenzó el 6 de marzo de 1964 y en sólo siete semanas, el cuarteto se encargó de la actuación y de la música: **A hard day's night** fue el primer disco en tener sólo composiciones originales del grupo. Pavadita de canciones, además, con el amor como eje: "She loves you", "All my loving", "Can't buy me love" y "And I love her", entre otras. Los que debieron sufrir la película doblada por televisión y quienes nunca la vieron tienen ahora una oportunidad más que interesante: la copia ha sido restaurada para su vuelta a los cines y su banda de sonido tiene ahora soporte digital.

HE AQUI OTRO DISCO DE COVERS

NACIÓN CALZÓN



De fondo se escucha un coro bien futbolero que canta a voz en cuello. *"No lo soñeeeeeeeeé, iéiéeeee"*, dice el estribillo. Pero la versión de "Jijiji" es bien diferente de la de los Redondos. De hecho, está en ritmo ska. En los estudios Panda, Los Calzones están terminando la preproducción de **Plástico**, su sexto disco, antes de viajar a Los Angeles a hacer la grabación propiamente dicha. Y el álbum es de covers de rock argentino, fundamentalmente de los '80. ¿Estuvieron escuchando mucho La Mega? "No, no podemos escucharla, porque no vivimos en Buenos Aires sino en Bariloche", se ríe Pingüino, el cantante del grupo. "En realidad, hace rato que queríamos hacer este disco, pero a la compañía que nos publicaba no le gustaba la idea. Para nosotros, además de un homenaje a las bandas que escuchábamos cuando éramos pendejos, este álbum es como revivir nuestra adolescencia. Con estas canciones jodíamos por ahí, nos levantábamos una mina... Porque en esa época, en las discotecas bailábamos a Los Violadores; si ahora se baila la cumbia, no es culpa mía", remata con una carcajada.

Además de "Jijiji", **Plástico** tendrá versiones ska de "La ciudad de la furia" (Soda Stereo), "Kanishka" (Los Brujos), "Ultraviolento" (Los Violadores), "Ella vendrá" (Don Cornelio y la Zona), "La calle es su lugar" (GIT), "Así es el calor" (Los Abuelos de la Nada), "Criminales sudamericanos" (Los Intocables), "Agujero interior" (Virus), "Rezo por vos" (Charly García), "Destrucción" (de ¡V8!) y una no determinada de Los Fabulosos Cadillacs. El disco saldrá por una compañía multinacional, aunque la banda no quiere adelantar más datos porque todavía no ha firmado contrato.

A su vuelta de Los Angeles, Los Calzones planean una gira nacional por treinta ciudades, a la usanza del *Guillatún Tour* que hicieron en 2000: shows gratis en un escenario montado sobre un camión, buena producción y pantalla gigante de video. De todos modos, sólo saldrán a la ruta si tienen tiempo antes del invierno, la época en que la banda cierra filas en Bariloche, donde hacen bailar hasta desfallecer a los contingentes de egresados. ¿No se cansan Los Calzones? "No, estamos acostumbrados a eso desde pendejos", afirma Pingüino. "La primera gira que hicimos fue tocando dos meses en la costa. A la nochecita pasábamos la gorra en las peatonales y con esa guita morfábamos; después nos presentábamos en los pubs y encanutábamos para grabar el primer disco. De hecho, lo que nos hace mal es no tocar."

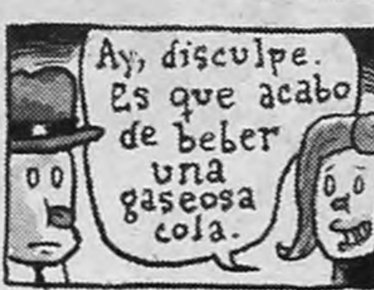
R.C.





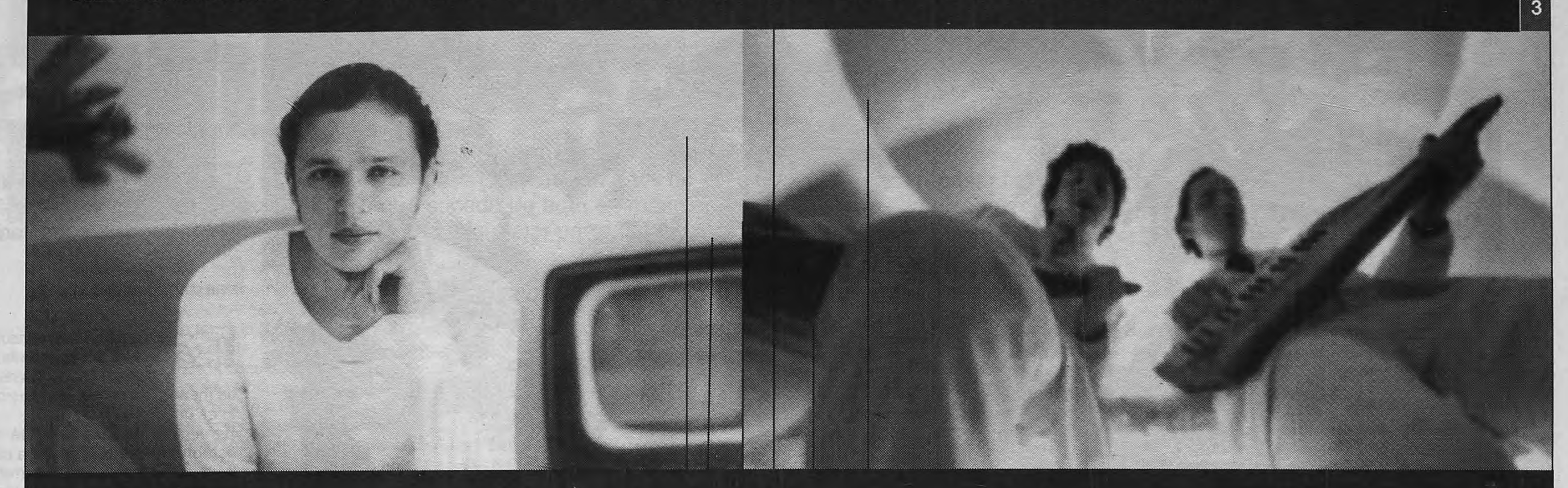












"Nunca me creí eso de que somos los mejores"

Detrás de esa media hora magistral que es la segunda obra del dúo de Monterrey respira la sabiduría de un muchachito que se duerme temprano y prefiere encerrarse en un estudio de grabación antes que tocar frente a "100 mil personas brincando". En entrevista exclusiva, Rosso revela la fórmula que hace funcionar a este tremendo eclipse mexicano.

POR PABLO PLOTKIN

"Hoy voy a pasar mi día en el jacuzzi, hoy voy a nadar en shampoo. No creo estar seco... de la espuma y el shampoo." (Ostentación de bienestar entonada por Jonás después de los susurros de una tana ardiente en un contestador automático. Del funk de sauna "Shampoo", segundo tema de Juan Manuel, *coproducido por Chris Allison, Money Mark y los autores.)*

Durante la grabación de su segundo disco, los Plastilina Mosh escuchaban tanto a Roberto Carlos que habían acordado incluir la canción "Detalles" en su versión original. "Así nada más", sin remezclas ni inyecciones tecnológicas. Asuntos burocráticos entre compañías discográficas echaron a perder los planes, pero la idea ejemplifica el descaro del dúo de Monterrey. Considerando su naturaleza degenerada de recicladores de basura, la primera sensación es que se trataría de un gesto de sarcasmo trash. Alejandro Rosso, la mitad ilustrada de Plastilina, no lo ve de ese modo. "Creo que disfrutamos de ese tipo de música porque era lo que escuchaban nuestras mamás, nuestras tías, cuando nosotros éramos niños", le dice al **No** desde un estudio regiomontano. "Encontrarle el lado cool, el sabor a eso, es bonito, porque son buenas composiciones, a pesar de que ya puedan sonar viejitas."

La anécdota de Roberto Carlos se aplasta bajo el yunque **Juan Manuel**, un álbum profundamente ambicioso (en la acepción más noble del término): música disco ("Boombox baby"), empleo de vocoder en el soul robótico "Baretta 1989", free jazz ("Graceland", con la orquesta de Gil Evans sampleada), raggammufin y electrónica terrorista ("Supercombo electrónico") y un final dulce y melancólico, con el trotecito de un caballo alejándose hacia el crepúsculo al cabo de una canción instrumental –"Good bye happy farm"– que inventa el *lounge granjero.* Graznidos, berridos y cacareos sobre una hermosa melodía de piano. "No pretendíamos cerrarlo en ese específico estado de ánimo", cuenta Rosso, "pero al momento de terminar esa canción, los dos teníamos muy claro que queríamos que ésa fuera la última del disco, independientemente del resto. Nuestro punto de vista era: *¿qué otra canción puede seguir después de ésa?* No creíamos que hubiera alguna."

Plastilina Mosh –una multiprocesadora inteligente de música universal– puede considerarse un dúo instrumental, puesto que usa las palabras con un fin puramente sonoro. Eso de *no decir nada* puede entenderse como un embarazoso déficit intelectual, pero también como una sabia decisión de autoexcluirse de un género que se la pasa *diciendo.* "Las letras nunca ocuparon un lugar trascendente en nuestra manera de componer", corrobora Alejandro. "A la mayoría de las canciones yo las hubiese dejado sin voz. En este caso, el que se encarga de escribir la lírica es Jonás. Y lo que siempre comentamos es que a él le atrae mucho el escribir con un enfoque más fonético, más sonoro que literal. Nos preocupa más que las palabras y los títulos de las canciones suenen interesantes antes que transmitan contenido."

Desde su aparición pública tres años atrás –cuando **Aquamosh** y el hit *emtivideano* "Mr. P. Mosh" lo convirtieron en el chiche nuevo más extravagante del rock latino– quedó claro que en Plastilina cohabitaban dos personalidades opuestas. Jonás, rocker disperso fogueado en bandas de metal, y Rosso, el hijo dilecto de una familia musicalmente instruida. El eclipse funcionó, y el dúo sacó provecho del contraste. "Jonás y yo somos realmente distintos, no sólo como músicos sino también como personas", asegura Rosso. "Y cuando tienes un amigo que es muy distinto a ti, pues nunca tienes que vivir con él como si estuvieras casado. Después de las giras nos dimos cuenta de que lo más sano es aceptar y sacarles el sabor a las diferencias. Ese fue el gran cambio entre el primer y el segundo disco. En el primero no sabíamos quiénes éramos, e hicimos algo que nos gustaba. En el segundo todo es mucho más claro: yo sé quién es Jonás y él sabe quién soy yo. Por eso creo que éste tiene una cadencia más suave, una dinámica mucho más uniforme, independientemente de que las canciones sean de diferentes estilos."

Cuando el agua y el aceite se mezclaron –y eso que suele llamarse "química" cobró un sentido inédito para la música moderna de América latina–, Alejandro descubrió en primer lugar los diferentes propósitos que motivaban a él y a Jonás a hacer música. "Yo soy una persona que estudió música desde muy temprana edad, y en mi familia eso era muy aceptado y apoyado", cuenta. "En el caso de Jonás, la música fue como un escape de su vida cotidiana. Eso nos llevó a ocupar un lugar muy definido y distinto dentro del mismo proyecto. Creo que para Jonás ha de ser fascinante el hecho de que algo que empezó como un escape se haya convertido en un boleto para salir de gira y compartir eso con otra gente. En mi caso, la satisfacción pasa por progresar en el estudio, aprender arreglos y técnicas musicales y llevarlos a cabo en un disco. Somos muy distintos en ese aspecto, pero a su vez creo que se hace mucho más bonito de esa manera."

–Vos tenés fama de ser la antiestrella.

–(Se ríe.) A lo mejor es simplemente otro enfoque. Para mí el éxito es otra cosa. Yo no encuentro nada gratificante el tocar enfrente de 100 mil personas brincando, si no me siento lleno musicalmente. Para mí es mucho más gratificante el hecho de terminar un disco y saber que a mí me va a gustar, porque soy un juez muy crítico y muy estricto conmigo mismo. El éxito para mí es terminar el disco, escucharlo, que me guste, y entonces saber que voy a poder hacer cualquier cosa. No podría ser hipócrita y componer canciones para los demás sin que me gusten a mí. Yo vivo para hacer y grabar música, no tanto para expresarla enfrente de la gente.

–¿Y qué importancia le das a las críticas, teniendo en cuenta que en el caso de Plastilina casi siempre fueron a favor?

–Nunca he considerado una crítica como negativa, aunque lo fuera. Simplemente creo que es el punto de vista de alguien más, y se me hace algo muy bonito que se tomen el tiempo para dar su opinión acerca del trabajo que hacemos. Como no creo que pase de ser una opinión más, nunca me creí eso de que somos los mejores, o los más originales simplemente porque alguna vez alguien lo comentó. Hay que tener los pies en la tierra.

–¿Cómo es su relación con México en este momento?

–Pues es algo bizarra, porque de antemano, cuando terminamos este disco, Jonás y yo comentábamos que era obvio que no iba a ser tan exitoso comercialmente como el anterior. Por la cadencia misma del álbum y los cortes, que no son tan accesibles como los del primero. No creo que haya vendido ni siquiera la mitad del anterior, pero sucede algo muy extraño, también: es más respetado, más alabado y más reconocido que el primero, incluso en el exterior. En lo personal –y creo que Jonás te diría lo mismo– estoy muy contento con este disco, y si me dieras a escoger me quedaría con éste.

–El hecho de que los elogien tanto desde el exterior, ¿los tienta a abandonar Monterrey, o México, llegado el caso?

–Nunca ha sido una opción para nosotros, porque creo que cada vez se hace menos necesario. Disfrutamos mucho del lugar donde vivimos, y creo que es una influencia muy fuerte para nuestra expresión. Sería un error salir con la intención de abarcar cierto mercado. El hecho de seguir aquí nos va a hacer llegar más lejos, porque estamos haciendo las cosas más honestas que si nos fuéramos a otro lado. Creo que lo que más nos conviene es seguir aquí, olvidarnos de lo que es el resto de la escena de México y componer tranquilos, como siempre lo hemos hecho.

–¿Qué te gusta de Monterrey?

–Honestamente, no podría decir cuáles son las grandes cualidades de esta ciudad. Al igual que todas, conoces a la gente y haces tu vida aquí. Está nuestra familia, nuestro hogar, pero independientemente de eso creo que es una ciudad muy tranquila y segura, a diferencia del DF, por ejemplo, que es una ciudad muy cargada de gente y con mucho peligro.Nosotros nos adaptamos mejor a ciudades que tengan este ritmo de vida más lento y relajado, y creo que es mucho más pleno para un artista. Al menos ésa es mi Monterrey. Jonás, por ejemplo, vive la ciudad de noche. Yo soy el diurno del grupo, pues. <<<

Comida China

"La intención es ir a mediados de año. Junio, julio", adelanta Rosso sobre su próxima visita a Buenos Aires. A cerca de cómo llevan al escenario un disco tan de laboratorio como **Juan Manuel**, el tecladista y compositor cuenta que piensan trabajar con algunos invitados, y alternar en la ejecución de batería, bajo, contrabajo, teclados, marimbas. A diferencia del look descuidado que cultivaron hasta ahora, Jonás y Alejandro salen al escenario vestidos con chalecos, corbatas y sacos. "Queríamos cambiar un poquillo", dice Rosso. "Estábamos hartos de no tomarlo tan en serio." Incansable, el cerebrito de Plastilina ya planea el sonido del tercer álbum del dúo. "Te puedo dar mis primeras visualizaciones. Mi intención va a ser experimentar más con arreglos orientales, trabajar con sonidos e instrumentos de música japonesa, china. Me gusta mucho y no he tenido la oportunidad de utilizarlo mucho hasta ahora. Creo que tiene que ver con haber visto documentales, películas, haber escuchado algo de música, ir a comer comida china. Siempre me ha intrigado mucho, y ya se me han ocurrido varias ideas, así que quiero enfocarlo por ahí. En el caso de Jonás, noto que su enfoque puede ser igual de fuerte y rudo, pero con un toque más electrónico que antes."

Es mi forma de
protesta social

Escribo mensajes sobre dinero

Algunas de las imágenes que ilustran el librito de **Renegades**. El dinero no puede comprarme, amor.



El final de
modelo de
compilado

POR MARTÍN PÉREZ

"Cada acto revoluciona
le explicó Zack de la Ro
glamorosa revista neoy
da menos. Y agregó: "Así que cad
to es una canción de amor".
Semejante declaración está inc
octubre de dicha revista –la mism
bain y Courtney Love se enfrenta
los retrató (como unos Sid y Nanc
do ella estaba embarazada de Fr
el mundo del rock se desayunó
Zack había dejado Rage Agains
mo tiempo, los confundidos fans
co para descubrir a de la Rocha
de tapa de *Vanity Fair* posando (v
junto a gran parte de la aristocrac
siempre: Björk, Bono, Macy Gray,
Berry, Patti Smith, Dr Dre, Fionn
tana, nada menos.
Zack había llegado a esa foto con
Against The Machine, una banda
"en una era dominada por la apat
te guste o no, acerca la esperanz
de y socialmente consciente del r
do". Producido mucho antes del
anuncio, cuando el número de oct
Vanity fair salió a la calle, Rage A
no estaba tan vivo y coleando.
La sorpresa, sin embargo, parec
dedor de las últimas novedades
camente se adueñó del rock con c
te la década pasada. Si la noticia
la Rocha de Rage Against The M
camente de la nada, del mismo l
que antes de fin de año el grupo –
fans a un ritmo de edición de un a
tro o cinco años– tenía listo un nue
ra editar. ¿Y quién era el cantante?
de la Rocha. Y ahí está la voz de
de –entre otros– MC5, Afrika Bar
Cypress Hill, Bob Dylan y The Ro

LAS CANCIONES, DE

Bomb

1 "Microphone fiend", Eri
Este dúo entre un ex DJ de radio
kim ayudó a crear la Edad de Oro
los años ochenta, y este tema –de
leader (1988)– fue su himno. Su l
la idea del hip hop como música q
bien para alcanzar todo su potenc
liente el escenario / ¡Salí de acá!"
música deja en claro que es un tra
tar las cosas y mantener la llama.
musical de la versión de Rage es

2 "Pistol grip pump", Volu
Este rap algo gangsta del álbum **H**
nó lo suficiente en las radios norte
ra ocupar un lugar en los rankings
gó a cambiarle el título (quedó sól
te de lo mejor del hip-hop de la co
la música está basada en Zapp, u
del medioeste, liderado por Roger
caso, el himno está dedicado a la
cho a la autodefensa.

3 "Kick out the jams", MC
Los MC5 rugieron desde Detroit ha
los precursores más directos del ro
co. El rango de las guitarras distor
dos ritmos de garaje de su música
tre el punk y el metal. "Kick out the
grupo alentándose en el camarín,
salir al escenario. *"Kick out the jam*
era el grito que abría los shows de
de su grito de guerra contra el rock
"*¡Rompan todo o salgan del escen*
rocker de "Microphone fiend".

4 "Renegades of funk", Afr
and SoulSonic Force.
Como líder hacia comienzos de los
pos Jazzy5 y SoulSonic Force, Afri
uno de los verdaderos fundadores
cos de SoulSonic Force, posibleme
cluyen temas como "Looking for the
net Rock" y "Renegades of funk". La
les incluyen la producción altament



Algunas de las imágenes que ilustran el librito de **Renegades**. El dinero no puede comprarme, amor.

EL TESTAMENTO DE RATM A TRAVES DE UNA DOCENA DE CANCIONES REVOLUCIONARIAS

El amor y la furia

El final de Rage Against The Machine tal como lo conocíamos (esto es: sin Zack de la Rocha) sirve para repasar las ideas, debilidades y convicciones del último modelo del rock contestatario yanqui. Más allá de lo que suceda de aquí en más con la diezmada banda chicana de Los Angeles, está claro que la edición del compilado de versiones **Renegades** echa luz definitiva sobre la mejor parte del rap metal. Que en paz descanse.

POR MARTÍN PÉREZ

"Cada acto revolucionario es un acto de amor", le explicó Zack de la Rocha el año pasado a la glamorosa revista neoyorquina *Vanity Fair*, nada menos. Y agregó: "Así que cada canción que he escrito es una canción de amor".

Semejante declaración está incluida en el número de octubre de dicha revista –la misma con la que Kurt Cobain y Courtney Love se enfrentaron por la forma en que los retrató (como unos Sid y Nancy de los noventa) cuando ella estaba embarazada de Frances–, mes en el que el mundo del rock se desayunó con la noticia de que Zack había dejado Rage Against The Machine. Al mismo tiempo, los confundidos fans podían correr al kiosco para descubrir a de la Rocha en la desplegable foto de tapa de *Vanity Fair* posando (vestido de Calvin Klein) junto a gran parte de la aristocracia musical de hoy y de siempre: Björk, Bono, Macy Gray, Keith Richards, Chuck Berry, Patti Smith, Dr Dre, Fionna Apple y Carlos Santana, nada menos.

Zack había llegado a esa foto como el vocalista de Rage Against The Machine, una banda que –según la revista– "en una era dominada por la apatía y el pop sin cerebro, te guste o no, acerca la esperanza que el espíritu rebelde y socialmente consciente del rock está vivo y coleando". Producido mucho antes del mes del contundente anuncio, cuando el número de octubre del año pasado de *Vanity fair* salió a la calle, Rage Against The Machine ya no estaba tan vivo y coleando.

La sorpresa, sin embargo, parece ser la constante alrededor de las últimas novedades del cuarteto que prácticamente se adueñó del rock con conciencia social durante la década pasada. Si la noticia de la salida de Zack de la Rocha de Rage Against The Machine apareció prácticamente de la nada, del mismo limbo llegó la noticia de que antes de fin de año el grupo –que acostumbró a sus fans a un ritmo de edición de un álbum nuevo cada cuatro o cinco años– tenía listo un nuevo disco de estudio para editar. ¿Y quién era el cantante? Nada menos que Zack de la Rocha. Y ahí está la voz de Zack entonando letras de –entre otros– MC5, Afrika Bambaataa, The Stooges, Cypress Hill, Bob Dylan y The Rolling Stones, nada menos. Recorriendo los antecedentes –conscientes o no, en su momento– que llevaron al grupo a ser la clase de grupo que terminó siendo. Y que, con la partida de su vocalista, puede dejar de ser.

La leyenda constitutiva del flamante y poderoso **Renegades** –cuarto álbum de Rage Against The Machine, y el último con Zack de la Rocha como vocalista– comienza cuando el grupo decide encerrarse entre agosto y setiembre del año pasado junto al experimentado productor Rick Rubin, a ensayar para un futuro álbum en vivo, el siguiente paso del grupo después del exitoso **The Battle of Los Angeles**. Los ensayos incluían la grabación de un par de covers en los que homenajeearía a sus influencias musicales, pensando en algún que otro bonus track para futuras ediciones. La experiencia, sin embargo, los entusiasmó tanto que terminaron grabando once canciones, las suficientes como para considerar que tenían un nuevo álbum entre manos. "La razón por la que todo tomó forma tan rápidamente fue porque no teníamos a nuestro alrededor todas las expectativas que normalmente acompañan la realización de un nuevo disco de Rage Against The Machine", explicó el guitarrista Tom Morello. "Simplemente la pasamos bien ensayando en el estudio durante tres semanas. Y tuvo toda la espontaneidad y el disfrute de cuando estábamos dándole forma al primer álbum del grupo."

No deja de ser una lástima que aquel buen momento haya durado tan poco. Porque, a poco menos de un mes de que el grupo finalmente grabó los shows realizados en el Auditorio Olímpico de Los Angeles –en los que interpretó sus versiones de "Kick out the jams" y "How I could just kill a man"– para su proyecto de álbum en vivo, Zack de la Rocha anunciaba que habíadecidido dejar Rage Against The Machine. "Siento que es necesario dejar el grupo porque nuestro proceso de toma de decisiones ha fallado completamente", explicitó el cantante en una declaración de prensa. "No está a la altura de nuestras aspiraciones colectivas como banda y, desde mi perspectiva, ha conspirado contra nuestros ideales artísticos y políticos." La declaración pareció ser el punto final para un año lleno de problemas para el grupo, que debió cancelar una gira de estadios por los Estados Unidos junto a los Beastie Boys a causa del accidente de uno de estos últimos, y que luego volvió a ser noticia cuando el bajista Tim Commerford fue preso al subirse al escenario de los MTV Music Awards y negarse a bajar hasta que fue detenido por la policía.

Alguna vez, tanto Commenford como el baterista Brad Wilk confesaron que la prolongada espera entre disco y disco de RATM se debía a que la relación entre sus integrantes no era la mejor. Algo que terminó de hacer público el comunicado de de la Rocha. Como respuesta, el resto de los tres integrantes del grupo hizo pública su propia declaración oficial. "Estamos orgullosos de nuestra historia y de lo que hemos logrado política y musicalmente durante los últimos nueve años. Estamos decididos a continuar con nuestros esfuerzos por provocar cambios tanto en la arena social como política, así como en seguir creando música de avanzada para nuestros fans. En otras palabras: vamos a mantener todo sonando fuerte, funky y rockeando."

Con la salida de Zack de la Rocha decidida, así como el hecho de que el resto de los integrantes confirmaron que seguirían juntos bajo el nombre de Rage Against The Machine, los planes del grupo cambiaron un poco. Así fue como decidieron archivar el álbum en vivo con edición planeada para noviembre del año pasado y apareció entonces **Renegades** poco antes de Navidad, así como un DVD conteniendo el show realizado en México en 1999, y transmitido por MTV. Pero lo más importante, por supuesto, fue la edición de **Renegades**, un álbum de versiones que no lo son tanto. "No es un álbum de covers", advierte Morello. "Más bien es un álbum de nueva música de Rage Against The Machine con letras de algunos de nuestro favoritos renegados musicales."

Mientras Zack de la Rocha continúa con su proyecto de álbum solista con producción de El-P, rapper del grupo Company Flow, su voz dirige el recorrido por los renegados favoritos de Rage Against The Machine. Por un lado hay grupos de rap y hip-hop como Cypress Hill, Afrika Bambaataa, Volume 10 o Erik B and Rakim, favoritos de Zack; y por otro, clásicos de todas las épocas como The Rolling Stones, Bruce Springsteen, Devo o Dylan, en versiones que fueron idea de Morello. "Zack fue el que trajo el tema de Afrika Bambaataa y dijo: 'si vamos a hacer sólo un cover, deberíamos hacer éste', recordó Commenford. "Yo quise incluir la versión del tema de Dylan como cierre de **The Battle of Los Angeles**", confesó Morello. De todas las versiones incluidas en **Renegades**, la más vieja es la del tema de Bruce Springsteen, ya que había formado parte de un video del grupo editado en 1997. Para su edición en este disco, el tema fue remixado y se regrabaron las guitarras.

"Desde Dylan escribiendo canciones políticas sin apologías dentro de un contexto pop hasta Afrika Bambaataa ayudando a crear el hip-hop, pasando por Devo utilizando la ironía del Medio Oeste norteamericano para sacudir la nieve de la era Reagan y muchos más, todos estos artistas fueron renegados en su propio tiempo y lugar", explicó Morello a la hora de explicar **Renegades**, un álbum que es al mismo tiempo un brillante canto del cisne de la gran banda política de los noventa como un entusiasta legado para que sus fans vuelvan a levantar la antorcha. Y, a la hora de hablar del futuro del grupo –ya se menciona a B-Real, de Cypress Hill, como el reemplazante de Zack– , el guitarrista prefiere referirse sólo al último álbum. "Este es un gran momento en la historia del grupo", dijo recientemente. "Es nuestro cuarto disco de estudio en nueve años, así que queremos darle la atención que se merece. No queremos mezclar su lanzamiento con otro evento que va a requerir mucha atención, como es pensar en el futuro de Rage", confesó.

Como buen luchador, Morello sabe que lo que importa es el presente. Y, como buen músico, sabe que lo que importa es que todo se mantenga fuerte, funky y rockeando.

¡Kick out the jams, motherfuckers!

LAS CANCIONES, DE MC5 A BRUCE SPRINGSTEEN

Bombas bombinhas

POR DAVE MARSH *

1 "Microphone fiend", Eric B and Rakim.
Este dúo entre un ex DJ de radio y un rapper como Rakim ayudó a crear la Edad de Oro del rap hacia fines de los años ochenta, y este tema –de su álbum **Follow the leader** (1988)– fue su himno. Su letra milita a favor de la idea del hip hop como música que debe ser hecha bien para alcanzar todo su potencial: *"No mantenés caliente el escenario / ¡Salí de acá!"*. La intensidad de la música deja en claro que es un trabajo de músico calentar las cosas y mantener la llama. La mejor conexión musical de la versión de Rage es la gran línea de bajo.

2 "Pistol grip pump", Volume 10.
Este rap algo gangsta del álbum **Hip-Hopera** (1994) sonó lo suficiente en las radios norteamericanas como para ocupar un lugar en los rankings, pero la censura obligó a cambiarle el título (quedó sólo en "Pump"). Es parte de lo mejor del hip-hop de la costa oeste, aun cuando la música está basada en Zapp, un gran grupo de funk del medioeste, liderado por Roger Troutman. En este caso, el himno está dedicado a la solidaridad y el derecho a la autodefensa.

3 "Kick out the jams", MC5.
Los MC5 rugieron desde Detroit hasta transformarse en los precursores más directos del rock actual más político. El rango de las guitarras distorsionadas y acelerados ritmos de garaje de su música remiten al límite entre el punk y el metal. "Kick out the jams" habla de un grupo alentándose en el camarín, preparándose para salir al escenario. *"Kick out the jams, motherfuckers!"* era el grito que abría los shows de MC5, una reducción de su grito de guerra contra el rock ácido de la época: "*¡Rompan todo o salgan del escenario!*". Es la versión rocker de "Microphone fiend".

4 "Renegades of funk", Afrika Bambaataa and SoulSonic Force.
Como líder hacia comienzos de los ochenta de los grupos Jazzy5 y SoulSonic Force, Afrika Bambaataa es uno de los verdaderos fundadores del hip-hop. Los discos de SoulSonic Force, posiblemente los mejores, incluyen temas como "Looking for the perfect beat", "Planet Rock" y "Renegades of funk". Las versiones originales incluyen la producción altamente electrónica de Arthur Baker y la explosiva habilidad del rapper G.L.O.B.E., que popularizó un estilo que luego fue identificado con rappers de Nueva York como Big Daddy Kane y Das EFX. En sus primeros días, el hip hop era frecuentemente amenazado con su extinción tanto por censores como por críticos musicales alérgicos al ritmo, pero Afrika Bambaataa y su gente lo tenían bien claro: "*No importa lo que hagan / ya no pueden detenernos*".

5 "Beautiful world", Devo.
Liderada por Mark Mothersbaugh, esta banda de Akron (Ohio) se especializó en la sátira contra la raza humana desde su nombre, que se refiere a la idea de que el hombre está en un estado de "des-evolución" hacia la forma animal. La versión original power-pop y new wave de "Beautiful world" de su álbum **New tradicionalist** (1981) es ciertamente irónica, pero es imposible negar la inquietante belleza de su letra. Convertir una frase como "*Es un mundo hermoso para vos, no para mí*" en una declaración de propósitos revolucionarios requirió de una gran transformación.

6 "I'm housin'", EPMD. Al igual que Eric B and Rakim, EPMD (las siglas de Eric and Parrish Making Dollars, o sea: Eric y Parrish haciendo dólares) son protagonistas claves de la Edad de Oro del rap centrada en Nueva York. "I'm housin'", de su álbum debut **Strictly business**, es un precursor funky del gangsta rap, en el que su callejero protagonista se niega a "caer como un tonto". La energía de EPMD ha sido descripta como "la versión rapper de una banda de garaje".

7 "In my eyes", Minor Threat.
Ian MacKaye es más conocido como el líder de Fugazi, la banda más independiente del rock alternativo, pero su primer gran grupo fue Minor Threat: la banda definitiva del punk de Washington DC, inventores del hardcore positivo. "In my eyes" –del EP del mismo título, editado en 1981– es un furioso asalto contra la complacencia y la conformidad de comienzo a fin. Minor Threat se separó en 1983, pero Fugazi aún vive bajo los principios berreados en la letra de "In my eyes".

8 "How I could just kill a man", Cypress Hill.
Este trío de rap basado en Los Angeles dejó caer una bomba en 1992 con su primer gran disco. Sen Dog, B-Real y Mixmaster Muggs se bautizaron a sí mismos en homenaje a Cypress Street del barrio chicano de Southgate. Cypress Hill no fue el primer grupo de hip-hop mexicano-norteamericano, pero sí fue el primero en encontrar una audiencia fuera de su grupo demográfico. "How I could just kill a man" es una afirmación que describe cómo es la vida en las empobrecidas vísceras del Imperio Norteamericano. Es un gran ejemplo de cómo el rap y el rock pueden hacer morir de miedo a la gente que prefiere creer que los pobres simplemente se van a callar la boca.

9 "The ghost of Tom Joad", Bruce Springsteen.
El Tom Joad original es el despedido granjero de Oklahoma que protagoniza la novela de John Steinbeck *Las viñas de la ira* (1938). Reencarnado en Henry Fonda para la adaptación cinematográfica de John Ford premiada con el Oscar, aquellas versiones llamaron la atención de Woody Guthrie, que escribió su balada "Tom Joad" en 1940. Casi 60 años más tarde, Springsteen regresó a Joad, convirtiéndolo en un fantasma planeando sobre una tierra de abundancia en la que la esperanza se ha convertido en un chiste. En la versión original de Springsteen, Tom Joad es una sombra en medio de una noche fría y oscura. Por el contrario, Tom recupera su espíritu de luchador en la poderosa versión de Rage, sin negar la brutal realidad descripta por Springsteen.

10 "Down on the Street", The Stooges.
Con la ayuda del productor Don Gallucci (que tocó el piano en "Lououie Lououie"), **Funhouse** –el clásico segundo álbum de The Stooges– transformó a la que era banda más cruda del mundo en uno de los grupos más influyentes en la historia del rock. Tuvo mucho que ver en eso la chillante voz líder de Iggy Pop, pero también la extravagante guitarra wah-wah de Ron Asherton, fundamental en un tema como éste, un desesperado grito desde el corazón de la *Blank Generation* años antes de que tuviese una identidad o un nombre.

11 "Street Fighting Man", The Rolling Stones.
La versión original de este tema fue editada en el rostro de los revolucionarios sesenta. La frase de Mick Jagger "*qué otra cosa puede hacer un pobre chico / salvo cantar en una banda de rock'n'roll*" era en el mejor de los casos un irónico saludo a la insurrección que estaba explotando en todo el mundo, de México a París, de Newark a Vietnam. Noimporta lo que Jagger haya querido decir: sus palabras resonaron de manera diferente para cada nueva generación de rockeros, que tomaron los apenas modificados riffs de Chuck Berry y los usaron para decir lo suyo. Aunque aún funciona como una buena advertencia para no comprar a las estrellas pop por más de lo que valen, hoy en día el pobre chico que rapea en una banda de hip-hop está mas cerca de ser un hombre que pelea en la calle.

12 "Maggie's Farm", Bob Dylan.
Dylan basó este tema de su álbum **Bringing it all back home** (1965) en "Down on Penny's Farm", el lamento de un recolector de algodón grabado en 1929 por los Bently Boys e incluido en la fundamental **Anthology of American Folk Music** compilada por Harry Smith. Su letra desafiante –*"Me levanto por la mañana / junto mis manos y ruego por lluvia / tengo la cabeza llena de ideas que me están volviendo loco / es una vergüenza la manera en la que ella me hace escarbar el suelo"*– ha transformado a esta canción en una de las más importantes y populares canciones de Dylan. Se transformó en especialmente popular entre los rockers ingleses más rebeldes cuando el darwinismo social de Margaret Thatcher reinó sobre Inglaterra durante los ochenta. Hoy en día, frases como *"Todo el mundo quiere que seas como son ellos"*, *"Ella le habla a todos los sirvientes sobre el hombre y Dios y la ley"* o *"Ellos dicen cantá mientras sos esclavo pero yo me aburro"* reflejan la forma en que los rockeros que pelean en la calle y los rappers han rechazado las vergüenzas de la globalización y el libre comercio.

** Periodista de rock norteamericano, editor de **Rolling Stone** a fines de los años setenta y colaborador de la revista **Creem** junto al mítico Lester Bangs. Es autor de celebradas biografías sobre The Who y Bruce Springsteen. Actualmente edita un boletín sobre música y política llamado "Rock & Rap Confidential" (**www.rockrap.com**), cuyo último ejemplar online se pregunta: "¿Para qué necesitamos a la industria musical?"*

TRADUCCION: M.P.

TAMENTO DE RATM A TRAVES DE UNA DOCENA DE CANCIONES REVOLUCIONARIAS

amor y la furia

ge Against The Machine tal como lo conocíamos (esto es: sin Zack de la Rocha) sirve para repasar las ideas, debilidades y convicciones del último
ck contestatario yanqui. Más allá de lo que suceda de aquí en más con la diezmada banda chicana de Los Angeles, está claro que la edición del
versiones **Renegades** echa luz definitiva sobre la mejor parte del rap metal. Que en paz descanse.

s un acto de amor",
el año pasado a la
ina *Vanity Fair*, na-
nción que he escri-

a en el número de
on la que Kurt Co-
por la forma en que
los noventa) cuan-
es–, mes en el que
la noticia de
e Machine. Al mis-
lían correr al kios-
a desplegable foto
do de Calvin Klein)
nusical de hoy y de
h Richards, Chuck
ple y Carlos San-

vocalista de Rage
–según la revista–
el pop sin cerebro,
está vivo y colean-
s del contundente
del año pasado de
st The Machine ya

la constante alre-
uarteto que prácti-
encia social duran-
salida de Zack de
ne apareció prácti-
llegó la noticia de
acostumbró a sus
m nuevo cada cua-
isco de estudio pa-
da menos que Zack
k entonando letras
taa, The Stooges,
Stones, nada me-

nos. Recorriendo los antecedentes –conscientes o no, en su momento– que llevaron al grupo a ser la clase de grupo que terminó siendo. Y que, con la partida de su vocalista, puede dejar de ser.

La leyenda constitutiva del flamante y poderoso **Renegades** –cuarto álbum de Rage Against The Machine, y el último con Zack de la Rocha como vocalista– comienza cuando el grupo decide encerrarse entre agosto y setiembre del año pasado junto al experimentado productor Rick Rubin, a ensayar para un futuro álbum en vivo, el siguiente paso del grupo después del exitoso **The Battle of Los Angeles**. Los ensayos incluían la grabación de un par de covers en los que homenajearía a sus influencias musicales, pensando en algún que otro bonus track para futuras ediciones. La experiencia, sin embargo, los entusiasmó tanto que terminaron grabando once canciones, las suficientes como para considerar que tenían un nuevo álbum entre manos. "La razón por la que todo tomó forma tan rápidamente fue porque no teníamos a nuestro alrededor todas las expectativas que normalmente acompañan la realización de un nuevo disco de Rage Against The Machine", explicó el guitarrista Tom Morello. "Simplemente la pasamos bien ensayando en el estudio durante tres semanas. Y tuvo toda la espontaneidad y el disfrute de cuando estábamos dándole forma al primer álbum del grupo."

No deja de ser una lástima que aquel buen momento haya durado tan poco. Porque, a poco menos de un mes de que el grupo finalmente grabó los shows realizados en el Auditorio Olímpico de Los Angeles –en los que interpretó sus versiones de "Kick out the jams" y "How I could just kill a man"– para su proyecto de álbum en vivo, Zack de la Rocha anunciaba que había decidido dejar Rage Against The Machine. "Siento que es necesario dejar el grupo porque nuestro proceso de toma de decisiones ha fallado completamente", explicitó el cantante en una declaración de prensa. "No está a la altura de nuestras aspiraciones colectivas como banda y, desde mi perspectiva, ha conspirado contra nuestros ideales artísticos y políticos." La declaración pareció ser el punto final para un año lleno de problemas para el grupo, que debió cancelar una gira de estadios por los Estados Unidos junto a los Beastie Boys a causa del accidente de uno de estos últimos, y que luego volvió a ser noticia cuando el bajista Tim Commerford fue preso al subirse al escenario de los MTV Music Awards y negarse a bajar hasta que fue detenido por la policía. Alguna vez, tanto Commenford como el baterista Brad Wilk confesaron que la prolongada espera entre disco y disco de RATM se debía a que la relación entre sus integrantes no era la mejor. Algo que terminó de hacer público el comunicado de de la Rocha. Como respuesta, el resto de los tres integrantes del grupo hizo pública su propia declaración oficial. "Estamos orgullosos de nuestra historia y de lo que hemos logrado política y musicalmente durante los últimos nueve años. Estamos decididos a continuar con nuestros esfuerzos por provocar cambios tanto en la arena social como política, así como en seguir creando música de avanzada para nuestros fans. En otras palabras: vamos a mantener todo sonando fuerte, funky y rockeando."

Con la salida de Zack de la Rocha decidida, así como el hecho de que el resto de los integrantes confirmaron que seguirían juntos bajo el nombre de Rage Against The Machine, los planes del grupo cambiaron un poco. Así fue como decidieron archivar el álbum en vivo con edición planeada para noviembre del año pasado y apareció entonces **Renegades** poco antes de Navidad, así como un DVD conteniendo el show realizado en México en 1999, y transmitido por MTV. Pero lo más importante, por supuesto, fue la edición de **Renegades**, un álbum de versiones que no lo son tanto. "No es un álbum de covers", advierte Morello. "Más bien es un álbum de nueva música de Rage Against The Machine con letras de algunos de nuestro favoritos renegados musicales."

Mientras Zack de la Rocha continúa con su proyecto de álbum solista con producción de El-P, rapper del grupo Company Flow, su voz dirige el recorrido por los renegados favoritos de Rage Against The Machine. Por un lado hay grupos de rap y hip-hop como Cypress Hill, Afrika Bambaataa, Volume 10 o Erik B and Rakim, favoritos de Zack; y por otro, clásicos de todas las épocas como The Rolling Stones, Bruce Springsteen, Devo o Dylan, en versiones que fueron idea de Morello. "Zack fue el que trajo el tema de Afrika Bambaataa y dijo: 'si vamos a hacer sólo un cover, deberíamos hacer éste', recordó Commenford. "Yo quise incluir la versión del tema de Dylan como cierre de **The Battle of Los Angeles**", confesó Morello. De todas las versiones incluidas en **Renegades**, la más vieja es la del tema de Bruce Springsteen, ya que había formado parte de un video del grupo editado en 1997. Para su edición en este disco, el tema fue remixado y se regrabaron las guitarras.

"Desde Dylan escribiendo canciones políticas sin apologías dentro de un contexto pop hasta Afrika Bambaataa ayudando a crear el hip-hop, pasando por Devo utilizando la ironía del Medio Oeste norteamericano para sacudir la nieve de la era Reagan y muchos más, todos estos artistas fueron renegados en su propio tiempo y lugar", explicó Morello a la hora de explicar **Renegades**, un álbum que es al mismo tiempo un brillante canto del cisne de la gran banda política de los noventa como un entusiasta legado para que sus fans vuelvan a levantar la antorcha. Y, a la hora de hablar del futuro del grupo –ya se menciona a B-Real, de Cypress Hill, como el reemplazante de Zack–, el guitarrista prefiere referirse sólo al último álbum. "Este es un gran momento en la historia del grupo", dijo recientemente. "Es nuestro cuarto disco de estudio en nueve años, así que queremos darle la atención que se merece. No queremos mezclar su lanzamiento con otro evento que va a requerir mucha atención, como es pensar en el futuro de Rage", confesó.

Como buen luchador, Morello sabe que lo que importa es el presente. Y, como buen músico, sabe que lo que importa es que todo se mantenga fuerte, funky y rockeando.

¡Kick out the jams, motherfuckers!

C5 A BRUCE SPRINGSTEEN

as bombinhas

POR DAVE MARSH *

and Rakim.
rapper como Ra-
rap hacia fines de
álbum **Follow the**
milita a favor de
debe ser hecha
"No mantenés ca-
intensidad de la
o de músico calen-
mejor conexión
ran línea de bajo.

10.
Hopera (1994) so-
ericanas como pa-
por la censura obli-
"Pump"). Es par-
oeste, aun cuando
an grupo de funk
utman. En este
daridad y el dere-

transformarse en
actual más políti-
nadas y acelera-
miten al límite en-
ms" habla de un
parándose para
motherfuckers!"
C5, una reducción
cido de la época:
o!". Es la versión

a Bambaataa

chenta de los gru-
Bambaataa es
l hip-hop. Los dis-
e los mejores, in-
perfect beat", "Pla-
versiones origina-
electrónica de Art-

hur Baker y la explosiva habilidad del rapper G.L.O.B.E., que popularizó un estilo que luego fue identificado con rappers de Nueva York como Big Daddy Kane y Das EFX. En sus primeros días, el hip hop era frecuentemente amenazado con su extinción tanto por censores como por críticos musicales alérgicos al ritmo, pero Afrika Bambaataa y su gente lo tenían bien claro: *"No importa lo que hagan / ya no pueden detenernos"*.

5 "Beautiful world", Devo.
Liderada por Mark Mothersbaugh, esta banda de Akron (Ohio) se especializó en la sátira contra la raza humana desde su nombre, que se refiere a la idea de que el hombre está en un estado de "des-evolución" hacia la forma animal. La versión original power-pop y new wave de "Beautiful world" de su álbum **New tradicionalist** (1981) es ciertamente irónica, pero es imposible negar la inquietante belleza de su letra. Convertir una frase como *"Es un mundo hermoso para vos, no para mí"* en una declaración de propósitos revolucionarios requirió de una gran transformación.

6 "I'm housin'", EPMD. Al igual que Eric B and Rakim, EPMD (las siglas de Eric and Parrish Making Dollars, o sea: Eric y Parrish haciendo dólares) son protagonistas claves de la Edad de Oro del rap centrada en Nueva York. "I'm housin'", de su álbum debut **Strictly business**, es un precursor funky del gangsta rap, en el que su callejero protagonista se niega a "caer como un tonto". La energía de EPMD ha sido descripta como "la versión rapper de una banda de garaje".

7 "In my eyes", Minor Threat.
Ian MacKaye es más conocido como el líder de Fugazi, la banda más independiente del rock alternativo, pero su primer gran grupo fue Minor Threat: la banda definitiva del punk de Washington DC, inventores del hardcore positivo. "In my eyes" –del EP del mismo título, editado en 1981– es un furioso asalto contra la complacencia y la conformidad de comienzo a fin. Minor Threat se separó en 1983, pero Fugazi aún vive bajo los principios berreados en la letra de "In my eyes".

8 "How I could just kill a man", Cypress Hill.
Este trío de rap basado en Los Angeles dejó caer una bomba en 1992 con su primer gran disco. Sen Dog, B-Real y Mixmaster Muggs se bautizaron a sí mismos en homenaje a Cypress Street del barrio chicano de Southgate. Cypress Hill no fue el primer grupo de hip-hop mexicano-norteamericano, pero sí fue el primero en encontrar una audiencia fuera de su grupo demográfico. "How I could just kill a man" es una afirmación que describe cómo es la vida en las empobrecidas vísceras del Imperio Norteamericano. Es un gran ejemplo de cómo el rap y el rock pueden hacer morir de miedo a la gente que prefiere creer que los pobres simplemente se van a callar la boca.

9 "The ghost of Tom Joad", Bruce Springsteen.
El Tom Joad original es el despedido granjero de Oklahoma que protagoniza la novela de John Steinbeck *Las viñas de la ira* (1938). Reencarnado en Henry Fonda para la adaptación cinematográfica de John Ford premiada con el Oscar, aquellas versiones llamaron la atención de Woody Guthrie, que escribió su balada "Tom Joad" en 1940. Casi 60 años más tarde, Springsteen regresó a Joad, convirtiéndolo en un fantasma planeando sobre una tierra de abundancia en la que la esperanza se ha convertido en un chiste. En la versión original de Springsteen, Tom Joad es una sombra en medio de una noche fría y oscura. Por el contrario, Tom recupera su espíritu de luchador en la poderosa versión de Rage, sin negar la brutal realidad descripta por Springsteen.

10 "Down on the Street", The Stooges.
Con la ayuda del productor Don Gallucci (que tocó el piano en "Lououie Lououie"), **Funhouse** –el clásico segundo álbum de The Stooges– transformó a la que era banda más cruda del mundo en uno de los grupos más influyentes en la historia del rock. Tuvo mucho que ver en eso la chillante voz líder de Iggy Pop, pero también la extravagante guitarra wah-wah de Ron Asherton, fundamental en un tema como éste, un desesperado grito desde el corazón de la *Blank Generation* años antes de que tuviese una identidad o un nombre.

11 "Street Fighting Man", The Rolling Stones.
La versión original de este tema fue editada en el rostro de los revolucionarios sesenta. La frase de Mick Jagger *"qué otra cosa puede hacer un pobre chico / salvo cantar en una banda de rock'n'roll"* era en el mejor de los casos un irónico saludo a la insurrección que estaba explotando en todo el mundo, de México a París, de Newark a Vietnam. Noimporta lo que Jagger haya querido decir: sus palabras resonaron de manera diferente para cada nueva generación de rockeros, que tomaron los apenas modificados riffs de Chuck Berry y los usaron para decir lo suyo. Aunque aún funciona como una buena advertencia para no comprar a las estrellas pop por más de lo que valen, hoy en día el pobre chico que rapea en una banda de hip-hop está mas cerca de ser un hombre que pelea en la calle.

12 "Maggie's Farm", Bob Dylan.
Dylan basó este tema de su álbum **Bringing it all back home** (1965) en "Down on Penny's Farm", el lamento de un recolector de algodón grabado en 1929 por los Bently Boys e incluido en la fundamental **Anthology of American Folk Music** compilada por Harry Smith. Su letra desafiante –*"Me levanto por la mañana / junto mis manos y ruego por lluvia / tengo la cabeza llena de ideas que me están volviendo loco / es una vergüenza la manera en la que ella me hace escarbar el suelo"*– ha transformado a esta canción en una de las más importantes y populares canciones de Dylan. Se transformó en especialmente popular entre los rockers ingleses más rebeldes cuando el darwinismo social de Margaret Thatcher reinó sobre Inglaterra durante los ochenta. Hoy en día, frases como *"Todo el mundo quiere que seas como son ellos"*, *"Ella le habla a todos los sirvientes sobre el hombre y Dios y la ley"* o *"Ellos dicen cantá mientras sos esclavo pero yo me aburro"* reflejan la forma en que los rockeros que pelean en la calle y los rappers han rechazado las vergüenzas de la globalización y el libre comercio.

** Periodista de rock norteamericano, editor de* ***Rolling Stone*** *a fines de los años setenta y colaborador de la revista* ***Creem*** *junto al mítico Lester Bangs. Es autor de celebradas biografías sobre The Who y Bruce Springsteen. Actualmente edita un boletín sobre música y política llamado "Rock & Rap Confidential" (****www.rockrap.com****), cuyo último ejemplar online se pregunta: "¿Para qué necesitamos a la industria musical?"*

TRADUCCION: M.P.

BOLETERIA

Para aparecer en la **agenda** es necesario enviar un fax al 4334-2330 o una carta a Belgrano 673 (1092), antes del martes al mediodía. Gracias.

Jueves

Fiesta del Club 69 en Niceto, Niceto Vega 5510. A la 1.30.

Mono Fontana y **Marcelo Torres** en Notorious, Callao 966. A las 22.

Power Jazz Trío en Bukowski, B. Mitre 1525. A las 21.30.

Fernando Aguirre en Tobago, Alvarez Thomas 1368. A las 22.

Romina Cohn y otros Djs invitados en la *Fiesta Electro House* de Morocco, H. Yrigoyen 851. A las 24.

La Mississippi en Pueblo Límite, Villa Gesell.

Veta Madre en Estudio Playa, Bunge y playa (a las 18, gratis) y con **Valiant 2** en Prix, Irigoyen 30, Mar de Ajó (a la 1).

Viernes

Birabent, **Sometidos por Morgan**, **Causso & Alvarez** y **Lado Tango** haciendo tangos en Apóstrofe, Soler 3283. A las 23.

Menos Que Cero en Podestá, Armenia y Costa Rica. A las 24.

Moguilevsky-Lerner en Notorious, Callao 966. A las 22.

Mondo Hongo y **Zelig** en The Cavern, La Plaza, Corrientes 1660. A las 24.

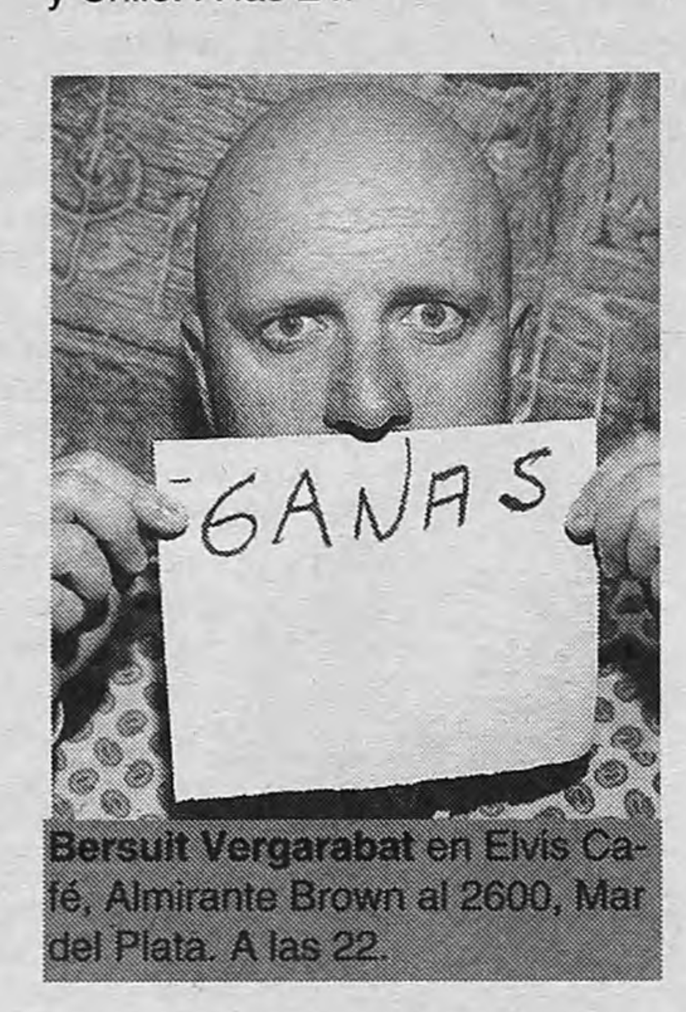
Nico Speranza en El Dorado, H. Yrigoyen al 900. A las 24.

Swank en Tobago, Alvarez Thomas 1368. A las 22.

Daniel Melingo en Sarajevo, Defensa 827. A las 23.

World Band y **JST Jazz Band** en Jazz & Blues, 3 de Febrero 1167. A las 22.

Gigio en Fin del Mundo, Defensa y Chile. A las 24.



Bersuit Vergarabat en Elvis Café, Almirante Brown al 2600, Mar del Plata. A las 22.

Mestizo en Rivera Este (Punta Carrasco). A las 24.

DJ Ale Adradas y **DJ Lava** en Morocco, H. Yrigoyen 851. A las 24.

Sábado

Horcas y **O'Connor** en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 22.

Panza, **Reverv** y **La Moto** en Apóstrofe, Soler 3283. A las 23.

Graciela Cosceri y Nico Cota en Notorious, Callao 966. A las 22.
Mensaje Supremo en The Cavern, La Plaza, Corrientes 1660. A las 24.

9 Milímetros en Plaza Dorrego, Defensa y Humberto 1°. A las 24. Gratis.

Rosal en Sarajevo, Defensa 827. A las 24.

Jazz 4 y **Walter Gandini Blues Band** en Jazz & Blues, 3 de Febrero 1167. A las 22.

Pequeña Orquesta Reincidentes en el Centro Cultural Defensa, Defensa al 500. A las 19.30. Gratis.

La Doblada en Imaginario, Bulnes y Guardia Vieja. A las 24.

Cabeza de Chola, **Rocco** y **Los Derquiman** en C.S.D, Berduc al 1600, Hurlingham.

DJ Dany Nijensohn y **DJ Wally** en la *Fiesta Precarnaval* de Morocco, H. Yrigoyen 851. A las 24.

Sergio Pángaro & Baccarat en El Especial, Córdoba y Julián Alvarez. A las 24.

Los Fabulosos Cadillacs, **Olodum**, **Leo García**, **Acida** y **Efecto Guanamara** en Parque Sarmiento, Balbín y General Paz. Desde las 17. Gratis.

Bersuit Vergarabat en Elvis Café, Almirante Brown al 2600, Mar del Plata. A las 24.

Panza, **Reverb** y **La Moto** en Soler 3283. A las 23.

La Mosca en 341 Disco (San Miguel del Monte). A las 2.

Veta Madre en Bikini Ranch, 109 y playa, Villa Gesell (a las 19, gratis), y en La Mula, Alem y Quintana, Mar del Plata (a las 24).

Adrián Korol en Gerónimo, Chiozza y Andrade (San Bernardo). A las 0.30.

Mestizo en Buenos Aires News (Paseo de la Infanta). A las 24.

Domingo

Leo Maslíah en Notorious, Callao 966. A las 22.
Fiesta de Arte Oeste en la estación Haedo, Pasaje La Porteña, Haedo. a las 17.

Tijuana Blues Band en el Paseo de la Costa, Vicente López. A las 18.30. Gratis.

Simio y **Klauss** en el Parque Avellaneda, Lacarra y Directorio. A las 18.30. Gratis.

Veta Madre en El Mirador, Cabo Corrientes, Mar del Plata. A las 17. Gratis.


Daniel Melero, El Otro Yo, Turf, Los 7 Delfines, Pol Chango, Francisco Bochatón, Suárez, María Gabriela Epumer y Leo García en el Campo Hípico, Argentina en Vivo 2. Gratis.

La Mosca en la Plaza Central de Villa Gesell. A las 20. Gratis.

Miércoles

Ummagumma en The Cavern, La Plaza, Corrientes 1660. A las 22.

La Mosca en el festival de Villa María, Córdoba. A las 22.

CON

VIVIR CON VIRUS

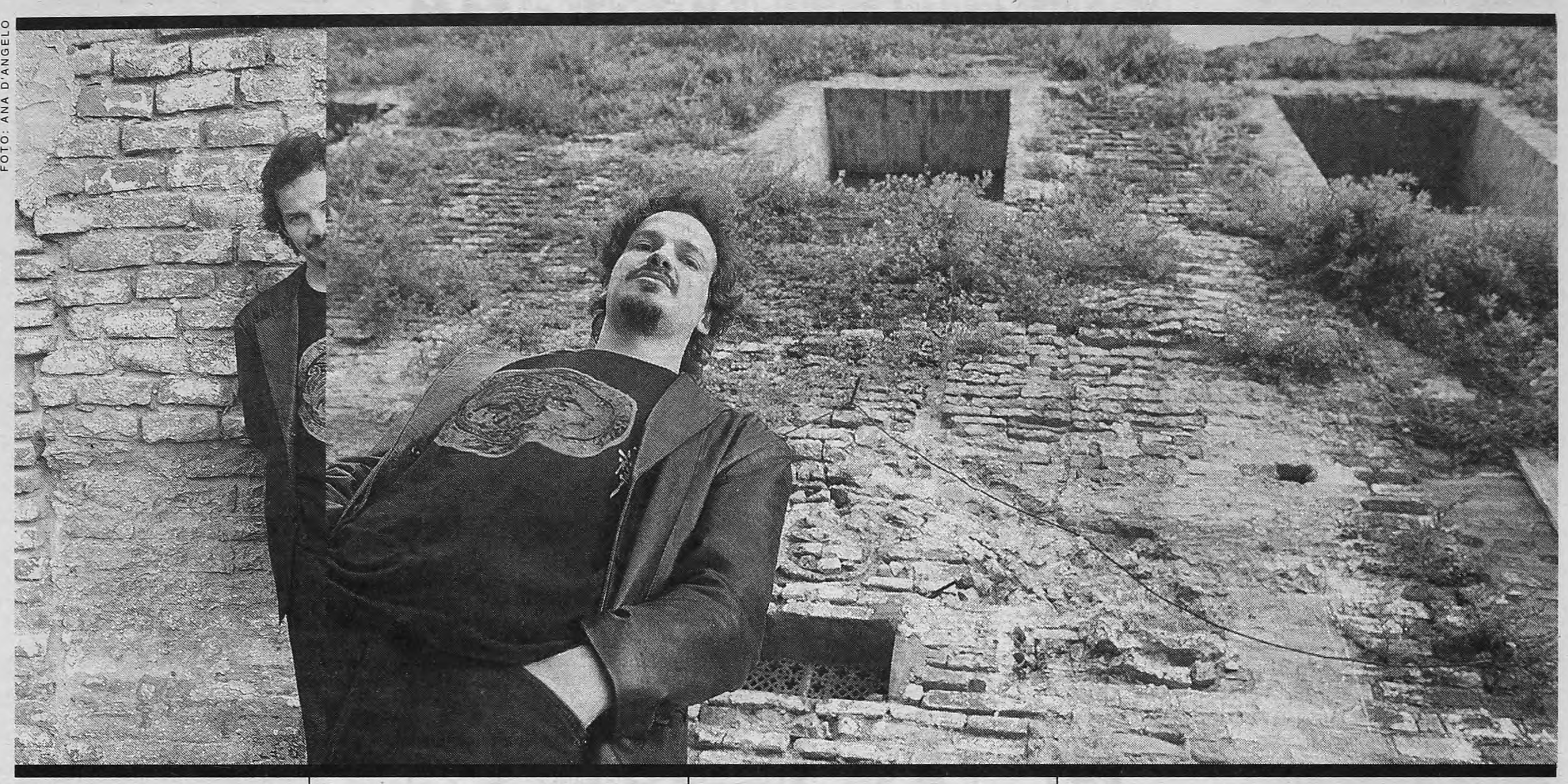
Hay que decir que ella tiene una paciencia que evidiarían las carmelitas descalzas, digo por nombrar uno de esos grupos que atraviesan la vida esperando un paraíso futuro lejos de esta tierra. No es el caso, lo suyo es paciencia nada más, espera que algo suceda en esta dimensión y lo triste es que en algún momento se va a cansar. De él sabemos poco, edad media –algo más de treinta–, militante político, algún sendero transitado en el territorio de las drogas, educación superior. Los dos iniciaron lo que podría llamarse una serie de encuentros con intenciones no confesadas en los que se descubrieron afines en distintos aspectos, el compromiso social, dolor frente a la injusticia, la búsqueda de otros caminos, el placer por la charla de café o de cerveza, incluso algún porro en común. Todo listo para llegar a los bifes, quiero decir, algún contacto más íntimo, más desnudo, menos poblado de palabras o simplemente amenizado por algunas otras de esas que se dicen jadeantes al oído. Tiempo de confesiones, sin duda, verdades o mentiras que crean la sensación en el receptor de que es la primera vez que se pronuncian. Ella confesó relaciones pasadas, desengaños, la dificultad para confiar, aventuras en un micro a Río de Janeiro, cierta tendencia a enamorarse con facilidad y su deseo de él. El escuchó en silencio, se puso solemne y le dijo que mejor pensara en otra cosa. ¿Era casado? ¿tenía novia? ¿había hecho votos de castidad? ¿tenía que viajar al extranjero en las siguientes dos horas? No, él vive con vih y tiene la extraña idea de que el amor no le está permitido. Mucho menos el sexo. Ella lo consoló, le habló, le dijo que sabía cómo cuidarse, se preocupó por su salud y le dijo "dame un beso". El se apoyó encima de la mesa de café, vio cómo a ella se le encendían las mejillas y con los ojos cerrados le dio un casto piquito. Ella lo vio volver a su asiento con gesto paternalista y quiso más. Lo desafió con sus ojos claros, le tocó su turno de cruzar el límite de la mesa y con la boca abierta buscó su lengua. "¡Estás loca!" dijo él. "¿Por qué?", preguntó ella. Y él se enredó con una serie de explicaciones sobre lo limitada o directamente nula que debería ser la vida sexual de quienes viven con vih, que no hay ninguna forma más segura que la abstención, que ella le gusta mucho pero que es por su bien. Ella echó a volar sus pestañas como azorada, intentó decirle que lo que escuchaba le parecía una boludez pero no encontró las palabras adecuadas. Le dijo que le iba a llevar material de lectura para que él perdiera el miedo, que no había razones para negarse, que si acaso era una excusa porque ella no le gustaba, etc., etc. En eso están todavía. Cuando ella me lo cuenta le digo que sí, que seguramente es una excusa pero que no tiene nada que ver con ella. A lo mejor el muchacho teme que el sida no lo mate y entonces está buscando pegarse alguna infección por acumulación excesiva de leche, a lo mejor cree que demorando el momento el deseo crece, a lo mejor no se siente a la altura de las fantasías que despertó en ella. Lo que es seguro, le digo, es que el tipo está muerto de miedo y no de contagiarla a ella sino de vivir su vida sin necesidad de justificarla convirtiéndose en algún tipo de mártir que a esta altura de las cosas no conmueve a nadie.

MARTA DILLON
convivirconvirus@net12.com.ar

LA FABULA DEL CEREBRO DE LA CHICANA, COMPOSITOR MODERNO PORTEÑO

Los años de joda de Acho

FOTO: ANA D'ANGELO



Se trata del joven detrás de la música y la lírica de un grupo que combina naturalmente el tango, la milonga, el candombe y toda clase de ritmos rioplatenses. Instruido en partes iguales en cultura rock y tradición maleva, Acho Estol cuenta aquí sus tiempos de cargador de nutrias en Londres, su viaje a la China y de cómo "el germen vivo" del tango se activó en su sistema nervioso.

POR FERNANDO D'ADDARIO

El rock y el tango dieron ya tantas vueltas que la noción de *quiebre generacional* se adaptó plácidamente a sus vaivenes: Acho Estol, *treintaypico* de años, líder del grupo La Chicana, confiesa: "Llegué al tango por rebeldía, porque mi familia lo odiaba. En mi casa gustaban Sinatra, Jobim, Brahms, y yo, de pibe, conseguí dos disquitos de Gardel, y los escuchaba sin decirles nada a mis padres". Esa "actitud rocker", que no necesariamente se canaliza haciendo rocanrol, evolucionó luego hacia una pasión tanguera sin naftalina ni snobismo. Lo de "pasión tanguera" también es un reduccionismo, porque en el caso de su banda, engloba otras variantes de la sensibilidad porteña: milongas, valsecitos, candombe, murga.

Y hay más: en su segundo disco, **Un giro extraño**, participan Axel Krygier, La Chilinga y Omar Mollo; versionan "Frank Wild Years" de Tom Waits, pero en versión milonguera, aporteñada (rebautizada "Los años de joda de Aníbal"), con Ariel Prat en plan Edmundo Rivero. En sus shows, a la hora de las presentaciones, zapan "Purple Haze", de Jimi Hendrix. Este tango ajeno al peluquín, aunque minoritario por el momento, se abre paso entre los perseguidores de la postal de Buenos Aires for export y cierta actitud paródica que intenta rescatar los iconos del malevaje porteño. La figura más visible de La Chicana es Dolores Solá, pero Acho escribe las letras y compone la mayoría de las canciones. *"Cuchillo, cadena y faca; patada, puño y cabeza; no es un cuento de los veinte, ya existía el rock and roll"*, escribió en "La Patota", uno de los temas del primer disco, **Ayer hoy era mañana**, paradigmático en la mirada temporal de una ciudad que suele despertar nostalgia ajena. "Uno se encuentra todos los días con la Buenos Aires real y con la mitológica –dice Acho en la entrevista con el **No**– y muchas veces las vivís al mismo tiempo. Es una ciudad rockera y tanguera. Yo puedo hablar de un malevo de los años '20, porque aunque no los haya conocido, los conocí, a través de los relatos de mi abuelo, de películas viejas, de los personajes de Borges, de los viejitos que todavía te encontrás en un bar, Celedonio Flores, el sainete. Mis vivencias también son un poco de todo eso."

Entonces, es tiempo de repasar esa historia. De un abuelo periodista itinerante, amigo de Conrado Nalé Roxlo, De Caro, González Tuñón, entre otros artistas e intelectuales de su época, Acho heredó unos cuantos libros interesantes y la pasión por los viajes, dentro o fuera de la ciudad de Buenos Aires. Así conoció los mitos y misterios de los barrios porteños, y a los 22 años, viajó a Estados Unidos y después a Europa. Se gastó demasiado pronto el dinero que llevaba y se encontró de golpe con el otro lado de la aventura turística. "En Washington sobreviví limpiando vidrios, gané unos dólares, pero me los gasté en Nueva York. Llegué a Londres con 100 mangos y tenía dos opciones: quedarme a dormir en la calle o ponerme a laburar de lo que sea. Conseguí un trabajo como cargador de fardos de nutrias muertas. Al poco tiempo, preferí dormir en la calle. Claro, yo me creía un *wild boy*, pero los wild boys eran unos australianos que andaban con las nutrias muertas como si nada. Un vagabundo me enseñó a armar la caja de cartón para poder acostarme adentro, y listo. Después trabajé como músico callejero, en varias ciudades europeas, en plazas, restoranes, estaciones, donde conocí tipos de todo el mundo. Yo tocaba canciones de Gieco, Cantilo, Gardel, y ganaba lo suficiente para vivir. Estando en España, por ejemplo, con un yanqui agarrábamos un fin de semana un tren, nos íbamos a Zurich, y con lo que sacábamos vivíamos diez días. El único problema lo tuve una vez en Barcelona, y con un mendocino. Era el dueño del boliche donde tocábamos, y se me ocurrió hacer una versión rocanrolera de 'Luna tucumana'. Me echó a la mierda...".

También estudió cine en Valladolid y entre sus trabajos como asistente de dirección menciona *Highlander 2*, y todavía hoy, cuando ve alguna parte de la película, siente el orgullo y la vergüenza de decir: "Esa escena la dirigí yo". En el medio, tocó, armó y desarmó infinidad de bandas de rock,en las que el tango aparecía sólo tangencialmente. La creación de La Chicana no diluyó su espíritu itinerante y aventurero. Con el grupo estuvo recientemente en la China, en un festival internacional de música y danza, donde había artistas de todo el mundo. Se encontraban, por ejemplo, con la maravilla de estar a las nueve de la mañana probando sonido en la Muralla China, y después tocando frente a miles (y cuando se trata de China, son miles en serio) de campesinos, soldaditos, marineros, que escuchaban tango. "Allí la mezcla era increíble. En una actuación en Pekín, íbamos como en procesión, en carrozas, nosotros en un camión tocando 'La cumparsita' y atrás unos gordos noruegos que nos tapaban. Había tipos regrosos, de Pakistán, Senegal, la India y unos locos finlandeses, retruchos haciendo capoeira. Y millones de chinos saludando en las calles." Claro que a la hora de escuchar música, los chinos no parecen tan eclécticos: "Se la pasaban escuchando Ricky Martin y Kenny G", recuerda, con un dejo de resignación.

Si en la China tienen problemas de identidad, qué puede esperarse de la Argentina. Acho se enoja y propone que alguien debería hacer una película sobre Eduardo Arolas, un *rolling stone* en serio. Sortea los compromisos del tiempo, llega a los '80, a los '90, y nombra como referentes a Palo Pandolfo, a Reincidentes, a Omar Mollo, a Daniel Melingo. Nombra también guitarristas: Vernon Reid, Stevie Ray Vaughan, Oscar Alemán, Ubaldo De Lío. Y dice que, por suerte, "para hacer esta música no hay que tener un carnet aprobado por la Academia del Tango. Cada cual lo agarra del lado de donde le viene. Hay que *desghettizar* el tango". Su folklore fue, como el de tantos de su generación, Pink Floyd, Moris, Charly García. No el tango. "Lo que pasa es que para nosotros, lo que nos llegaba del tango era, en el mejor de los casos, la tarjeta postal de 'Caminito', y en el peor, 'Grandes Valores', con Soldán, los moñitos y toda esa cosa decadente que te daban ganas de matarlos a todos. Ahora en cambio ya está blanqueado. Es natural que una banda de rock se acerque de alguna u otra manera al tango. Y los que tienen un lenguaje más cercano a esa estética son los grupos del rock chabón, donde se encuentran las temáticas barriales. Me parece bárbaro que Los Piojos hayan hecho una versión casi punk de 'Yira Yira'. Es su modo de entender el tango. Y el tango tiene mucho de punk, por su origen marginal."

Al margen de La Chicana, Acho tiene pensado grabar un disco solista y otro con música instrumental. En esos proyectos canalizará lo que, por cuestiones estéticas, no encuadra con su banda tanguera: "Ahí meto todo lo que tengo, que también hago en La Chicana, pero menos exagerado: una cosa muy psicodélica, con mezcla de cabaret berlinés, cumbia, vodevil gitano y folklore ácido. Quisiera recrear una onda banda de borrachos en un casamiento gitano, tipo película de Kusturica".

–¿Es un lugar común eso de que para acercarse al tango hay que tener más de 30 años?

–El tango es como un germen vivo, que en algún momento se activa. A mí me gustó siempre, pero recién a los 30 asumí la responsabilidad de dedicarme a él, de hacer profesionalmente este tipo de música. Lo que pasó acá es que hubo un bache generacional, y los que se criaron en los '70 u '80 vinculan al tango con la mediocridad. En la década del 40 no hacía falta llegar a los 30 para que te pegara el tango. A los 10 años ya aprendías a bailarlo. Hoy no pasa eso, pero tampoco hay rechazo. Y a determinada edad, si te pasaron ciertas cosas, te tiene que pegar sí o sí, porque si no, ¿dónde viviste?

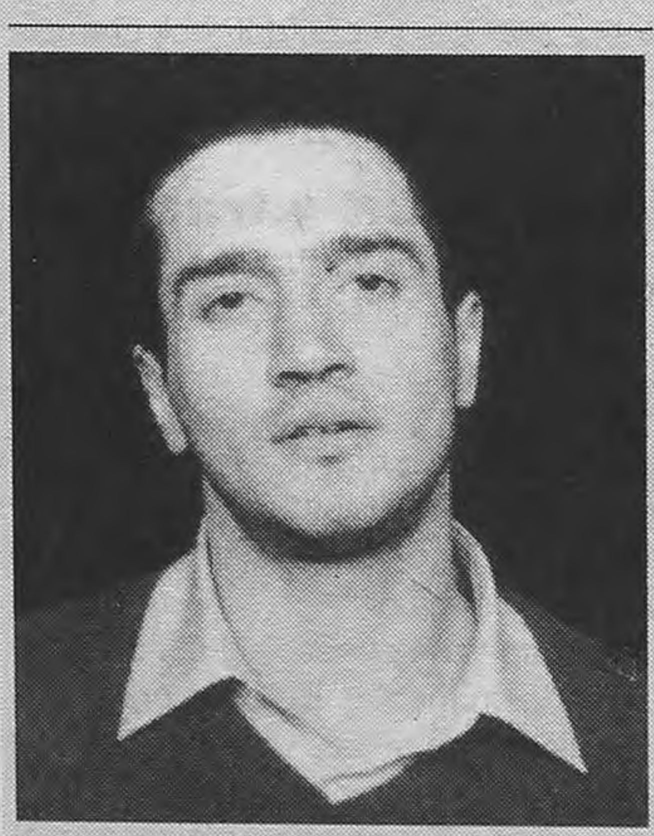
CERRADO

BUENOS MUCHACHOS Dos rappers famosos están inmersos en problemas con la ley en estos días. Por un lado Puff Daddy, o Sean Combs. El novio de Jennifer Lopez está en medio de un juicio y debe ir a la Corte diariamente. La acusación se origina en la confusa noche del 26 de diciembre del '99, cuando Puff Daddy aparentemente disparó unos cuantos tiros dentro del Club New York, donde había ido a bailar, y después descartó las armas cuando huía en limusina. Por el momento varios testigos afirmaron que vieron a Puff armado esa noche, mientras su defensa se enardece jurando inocencia. Si lo encuentran culpable podría pasar una temporada tras las rejas. Y en la misma ciudad pero en otra Corte, DMX apeló por los cargos de manejar sin licencia y posesión de marihuana que lo condenarían a 15 días de cárcel, pero el juez rechazó la apelación y deberá cumplir la sentencia. Habrá más policiales raperos a la brevedad, seguramente.

ROMPAN TODO Siguen los problemas en los grandes festivales al aire libre. El viernes pasado en Sydney, Australia, en el marco del festival *Big Day Out*, el set de Limp Bizkit terminó en un gran desastre. En un pogo intenso y apretados contra las vallas, 30 chicos terminaron heridos y una adolescente sufrió un infarto y tuvo que ser resucitada. Limp Bizkit no dejó de tocar para, según Fred Durst, "evitar que hubiera más problemas". Más tarde la banda les pidió a los organizadores que redoblaran las medidas de seguridad, y como los responsables manifestaron que a esa altura hacer cambios radicales en la estructura del *Big Day Out* era imposible, la banda decidió retirarse del festival. Dos días después, Josh Homme de Queens of the Stone Age le dijo a la gente: "Nosotros ayudamos a echar a Limp Bizkit, así que tienen que agradecernos".

SUPER Durante el entretiempo del Superbowl (la final del fútbol americano) disputado en Tampa el domingo pasado, Aerosmith compartió su clásico "Walk this way" con los N'sync, Britney Spears, Mary J. Bligde y el rapero Nelly. ¿En qué estaba pensando Steven Tyler? Bueno, tal vez en que lo veía la mitad de la población de Estados Unidos. O en lo buena que está Britney.

GOLPE DANCE La guía virtual de música *Dgolpe* (*www.dgolpe.com*) acaba de editar el compilado **Ibiza 365**, una colección a cargo del dj neoyorquino Niko que pretende recolectar los más grandes éxitos house del último verano europeo. Los artistas que figuran en el disco son Silicone Soul, Salomé de Bahia & Bob Sinclar, Afro Medusa, Negrocan, Awa Band, Bebel Gilberto, Ian Pooley, Yukiyo Takabayashi, Kerri Chandler, Matthias 'Matty' Heilbronn y Colette.

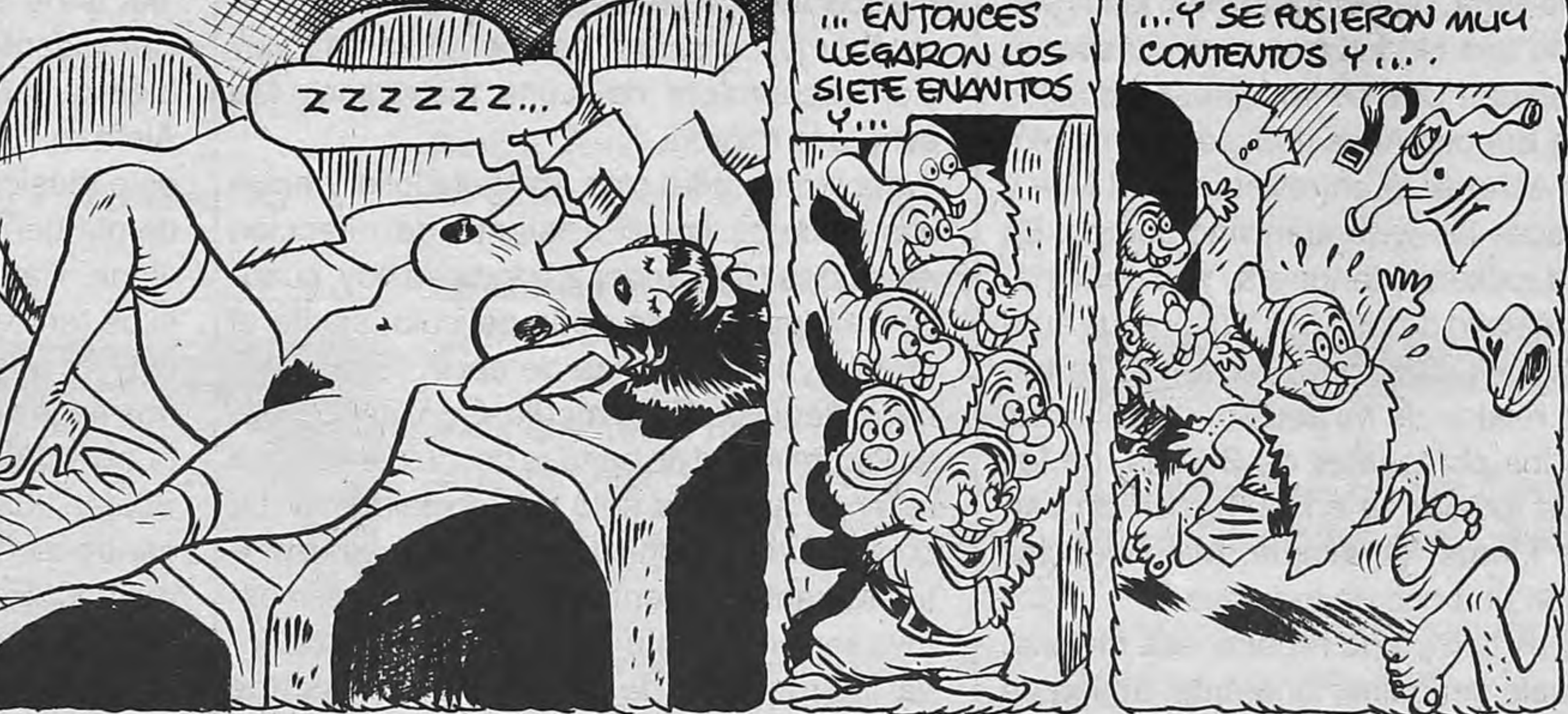


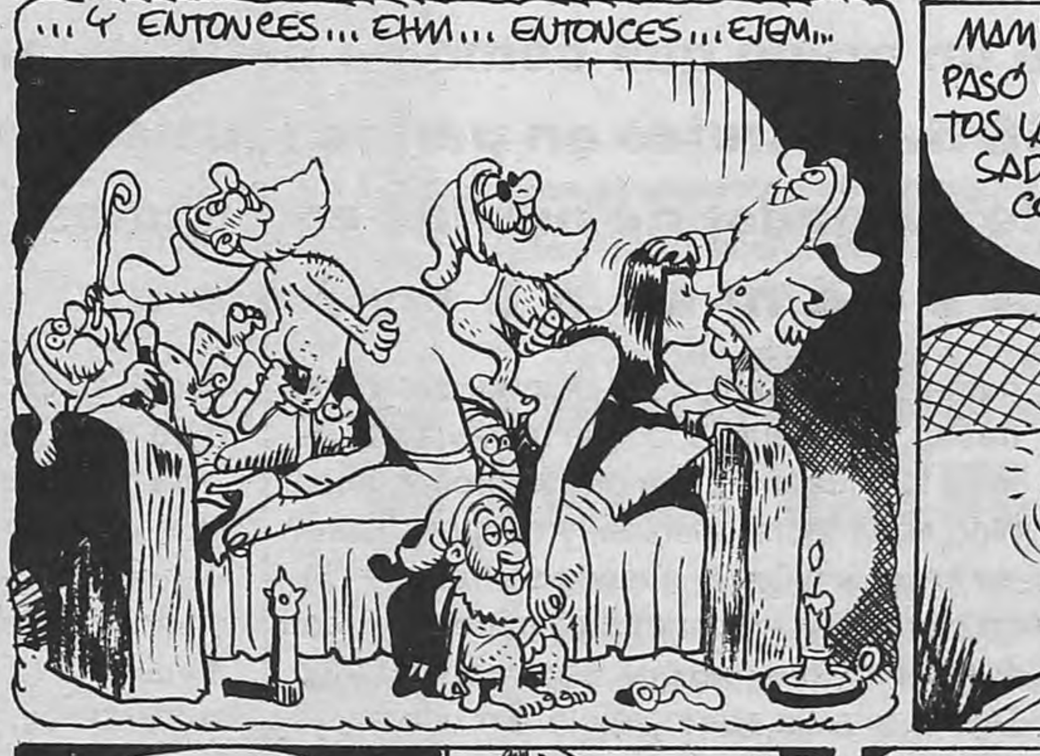
PEPPERS John Frusciante dio una entrevista esta semana, después de los shows en Latinoamérica (va a ser difícil olvidar el sacudón de los californianos en un José Amalfitani post-diluvio), y anunció que la gira por estos pagos los había inspirado y que habían empezado a preparar canciones. "El sonido me recuerda bastante a Public Image", dijo. La banda entraría en el estudio para grabar el sucesor de **Californication** no bien Frusciante vuelva de una minigira promocional por Europa con su álbum solista **To Record Only Water for Ten Days**, que se editará a mediados de este mes.



textos: maicas y carlos trillo
dibujos: bernet













ABIERTO

RETORNO GLAMOROSO Veinte años después de ponerle fin a su carrera con **Avalon**, su último disco, los pioneros glam Roxy Music se volverán a juntar, por el momento sólo para una gira (todavía no hay noticias de que pretendan grabar algún material nuevo). De la banda original permanecen Bryan Ferry, Phil Manzanera y el saxofonista Andy McKay, pero Brian Eno, que fue fundamental en orquestar el sonido de la banda en el primer disco de 1972 (que tenía el hit "Virginia Plain"), decidió declinar la oferta.

BELLOS PERDEDORES Los ingleses Suede están en el estudio dándole forma a su quinto álbum, el sucesor del no tan exitoso **Head Music**. Desde su sitio oficial –*www.suede.net*– se puede acceder a videos y a una *webcam* donde se ve al elegante quinteto en pleno trabajo. Pero además han lanzado un concurso para fanas que consiste en lo siguiente: en el sitio publicaron la partitura para una de sus nuevas canciones, "You beautiful loser", que obviamente todavía nadie escuchó. La idea es enviarles un demo con una versión propia de la canción, tocada con instrumentos a elección. La banda elegirá la versión que más les guste y los afortunados podrán pasar un día en el estudio de Gales con la banda.

HABRA QUE PONERSE Napster anunció que dejará de ser un servicio gratuito mucho antes de lo que todos esperaban: el próximo mes de junio. Cuánto costará la cuota para los usuarios todavía no está definido, y se sabrá en los próximos meses. Lo que sí es seguro es que empezarán a pagar royalties, y que además del arreglo con BMG Music llegaron a acuerdos con TVT y Edel. A bajar canciones que quedan tres meses gratis.

FABULOSICO Los Fabulosos Cadillacs tocarán este sábado en Parque Sarmiento junto a Olodum, en el ciclo que lleva adelante el gobierno porteño, y el 10 en Carlos Paz, como parte de *Argentina en Vivo 2*. Pero después armarán las valijas, ya que tienen pautada una gira mexicana que comenzará el 24 de marzo, en Tijuana. Habrá shows en Mexicali, Monterrey, Guadalajara, Querétaro y el Distrito Federal, donde hace unos meses fueron ovacionados durante el festival *Vive Latino*.

EPUMER Después de participar de la fecha bautizada "alternativa" de *Argentina en Vivo* de este domingo en el Club Hípico, María Gabriela Epumer irá a tocar el martes 9 de febrero a Mar del Plata y el miércoles 10 a Villa Gesell. La guitarrista de Charly García viajará en abril a España, donde integrará una troupe de *mujeres* (entre otros, probablemente estén Aterciopelados y Julieta Benegas), que girará por distintas ciudades. Cuando vuelva, a principios de mayo, entrará a grabar su tercer disco, más acústico que su último **Perfume**.



A VOS TE TENGO "Nunca sabemos qué vamos a tocar hasta justo antes de comenzar el show. Bah, a veces ni siquiera lo sabemos después de que terminamos", bromea Ira Kaplan, cantante y guitarrista de Yo La Tengo, una de las pocas bandas a las que les queda bien el rótulo de "rock alternativo". El trío de Hoboken, Nueva Jersey, llegará a Buenos Aires el domingo 18 para presentarse en La Trastienda junto a Pequeña Orquesta Reincidentes, Simio y los uruguayos Buenos Muchachos. Las entradas ya pueden conseguirse en el local de Balcarce 460, en los puntos de venta de Ticketek y al teléfono 4323-7200. Entre quienes las compren antes del 9 se sortearán CDs y posters del grupo norteamericano.